

SVEUČILIŠTE U ZADRU
SENAT

KLASA: 602-04/12-08/211

URBROJ: 2198-1-79-12/12-02

Zadar, 19. srpnja 2012.

Na temelju članka 58. Zakona o znanstvenoj djelatnosti i visokom obrazovanju ("Narodne novine" br. 123/03., 198/03., 105/04., 174/04., 2/07. – Odluka USRH, 46/07., 45/09. i 63/11.), članka 54. Statuta Sveučilišta u Zadru (pročišćeni tekst, veljača 2012.), i prijedloga Odjela za germanistiku, Senat Sveučilišta u Zadru na svojoj XII. sjednici u ak. god. 2011./2012. održanoj 19. srpnja 2012. godine, donosi

ODLUKU

I

Prihvaća se izmjena nastavnog plana i programa sveučilišnog preddiplomskog i diplomskog studija njemačkog jezika i književnosti – nastavnički smjer, te diplomskog studija njemačkog jezika i književnosti – prevoditeljski smjer, u akad. god. 2012./2013..

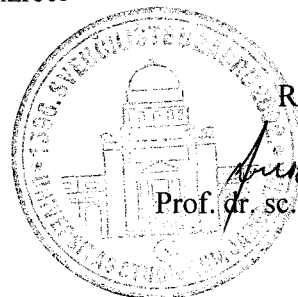
II

Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja.

Obrazloženje

Odjel za germanistiku Sveučilišta u Zadru predložio je Senatu prihvaćanje i donošenje dopune nastavnog plana i programa sveučilišnog preddiplomskog i diplomskog studija njemačkog jezika i književnosti – nastavnički smjer, te diplomskog studija njemačkog jezika i književnosti – prevoditeljski smjer, u akad. god. 2012./2013. koji se ustrojava i izvodi na Odjelu germanistiku.

Senat je utvrdio da predložene izmjene i dopune programa definirane u dostavljenom prijedlogu odgovaraju uvjetima iz Zakona o znanstvenoj djelatnosti i visokom obrazovanju i Statutu Sveučilišta, te je donio odluku kao u izreci



Rektor

Prof. dr. sc. Ante Uglešić

Dostaviti:

1. Odjelu za germanistiku Sveučilišta u Zadru,
2. Uredu za primjenu ECTS-a i akademsko priznavanje inozemnih visokoškolskih kvalifikacija,
3. Arhivi.

Prilog:

- Zamolba Odjela za germanistiku studije KLASA: 602-04/12-03/1, URBROJ: 2198-1-79-35/12-20, KLASA: 602-04/12-03/2, URBROJ: 2198-1-79-35/12-19 od 9. srpnja 2012.



SVEUČILIŠTE
U ZADRU
UNIVERSITY
OF ZADAR

ODJEL ZA GERMANISTIKU
DEPARTMENT OF GERMAN
LANGUAGE AND LITERATURE
Obala kralja Petra Krešimira IV. 2
23000 Zadar, Hrvatska / Croatia

t: +385 23 200 517
f: +385 23 200 606
URL: <http://www.unizd.hr>
E-MAIL: germanistika@unizd.hr

Klasa: 602-04/12-03/1
Urbroj: 2198-1-79-35/12-20

Zadar, 9. srpnja 2012.

Senatu Sveučilišta u Zadru

Predmet: Prijedlog Senatu Sveučilišta u Zadru za prihvaćanje izmjena i dopuna diplomskoga studija njemačkog jezika i književnosti – prevoditeljski smjer, na Odjelu za germanistiku

Na sjednici Stručnog vijeća Odjela za germanistiku održanoj 3. srpnja 2012. jedoglasno je usvojen sljedeći

PRIJEDLOG

Senatu Sveučilišta u Zadru predlaže se prihvaćanje izmjena i dopuna diplomskoga studija njemačkog jezika i književnosti – prevoditeljski smjer.

Objašnjenje

Stručno vijeće Odjela za germanistiku donijelo je odluku o pokretanju dvopredmetnoga diplomskog sveučilišnog studija njemačkog jezika i književnosti, prevoditeljski smjer, koji je dobio dopusnicu Ministarstva znanosti i športa 2005. godine. Predviđena upisna kvota je 15 studenata (te, dodatno 2 mjesta za strane državljane). Nakon završenoga dvogodišnjeg studija (4 semestra), studenti stječu akademski naziv „magistar/magistra njemačkog jezika i književnosti (mag. philol. germ.)“.

U odnosu na odobreni program iz 2005. godine predlažu se izmjene (do 20%), koje se odnose na promjenu naziva jednoga kolegija, oblik nastave i na dodijeljene ECTS bodove:

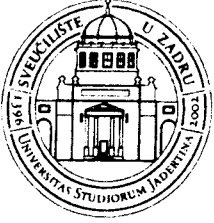
- 1) Kolegiju „Znanost o prevođenju“ izmijenjen je naziv u „Teorija prevođenja“. Predviđena su 2 sata predavanja (umjesto 1 sata predavanja i 1 sata seminara) i povećan je broj ECTS bodova sa 3 na 4.
- 2) Kolegijima „Konsekutivno prevođenje I“ i „Konsekutivno prevođenje II“ povećan je broj ECTS bodova sa 2 na 4 i predviđena su 2 sata vježbi umjesto ranijih 2 sata predavanja.
- 3) Vježbama prevođenja u prvoj godini podignut je broj bodova sa 3 na 4.



V. d. pročelnika Odjela za germanistiku
Prof. dr. sc. Josip Faričić

U privitku:

- Dopusnica za izvođenje diplomskog sveučilišnog studija Njemački jezik i književnost (dvopredmetni); smjer: prevoditeljski
- Popis akademskih naziva i akademskih stupnjeva te njihovih kratica (NN, 87/2009, str. 130)
- Tablica s popisom kolegija iz 2005. godine
- Tablica s popisom kolegija za akad. god. 2012/2013.
- Opis predmeta



SVEUČILIŠTE
U ZADRU
UNIVERSITY
OF ZADAR

ODJEL ZA GERMANISTIKU
DEPARTMENT OF GERMAN
LANGUAGE AND LITERATURE
Obala kralja Petra Krešimira IV. 2
23000 Zadar, Hrvatska / Croatia

t: +385 23 200 517
f: +385 23 200 606
URL: <http://www.unizd.hr>
E-MAIL: germanistika@unizd.hr

Klasa: 602-04/12-03/2
Urbroj: 2198-1-79-35/12-19

Zadar, 9. srpnja 2012.

Senatu Sveučilišta u Zadru

Predmet: Prijedlog Senatu Sveučilišta u Zadru za prihvaćanje novih izbornih kolegija na preddiplomskom i diplomskom studiju njemačkog jezika i književnosti - nastavnički smjer, na Odjela za germanistiku

Na sjednici Stručnog vijeća Odjela za germanistiku održanoj 3. srpnja 2012. jedoglasno je usvojen sljedeći

PRIJEDLOG

Senatu Sveučilišta u Zadru predlaže se prihvaćanje:

1. izbornog kolegija „Lenauove medievalne i heretičke teme“ kojima se dopunjava sveučilišni preddiplomski studij njemačkog jezika i književnosti – nastavnički smjer
2. izbornih kolegija „Njemačka drama 20. stoljeća“ i „Realizam i antirealizam“ kojima se dopunjava sveučilišni diplomski studij njemačkog jezika i književnosti – nastavnički smjer.

S poštovanjem,



V. d. pročelnika Odjela za germanistiku
Prof. dr. sc. Josip Faričić